

---

# **Sprint 5**

Ryhmä: Eetu O & Oleg I

**Scrum master: Oleg I**

# Trello

**Done User Stories**

- ✓ (3sp) As a user, I want to be able to select my preferred language from a dropdown menu so that I can view the interface in my chosen language.
- ✓ (2sp) As a Scrum Master, I want the product backlog to be updated with new tasks related to localization so that all localization-related activities are tracked and prioritized properly.
- (1 sp) As a developer, I want to extract all translatable strings into an Excel file with language columns and locations, so that I can support multilingual content and choose the best translation method.
- ✓ (1sp) As a Scrum team, I want to finalize the sprint plan with detailed tasks and story points so that the team is clear on objectives and scope.
- ✓ (1sp) As a Scrum Master, I want to prepare a Sprint Review report summarizing progress and deliverables so that all target groups understand what was accomplished in the sprint.

**Done**

- ✓ User Interface Localization  
🕒 29 Mar 📅 3/3
- ✓ Sprint and Product Backlog Update  
🕒 20 Mar 📅 2/2
- ✓ Identification of Localization Resources  
🕒 29 Mar 📅 1/1
- ✓ Initial Sprint Planning - 20.03 12:00  
🕒 21 Mar
- ✓ Statistics folder - refaktoroida komeetta comiin  
🕒 5 Apr
- Table: Team Member Name Assigned Tasks Time Spent on Each Task
- ✓ Individual Contributions  
🕒 2 Apr 📅 1
- ✓ Sprint Review Report - Submission  
🕒 2 Apr 📅 3/5

**Postponed User Stories**

- ✓ (2sp) As a developer, I want to design the database schema to support multiple languages so that content like product names, descriptions, or user-generated content can be stored in various languages.

**Postponed**

- ✓ Database Localization  
🕒 5 Apr 📅 0/2

✓ (2sp) As a developer, I want to design the database schema to support multiple languages so that content like product names, descriptions, or user-generated content can be stored in various languages.

in list **DONE USER STORIES**

Notifications

👁 Watch

👤 Join

👤 Members

🏷 Labels

☑ Checklist

🕒 Dates

📎 Attachment

⚙ Custom Fields

☰ Description

Edit

## Acceptance Criteria:

1. The database schema includes separate tables or fields to store translations for product names, descriptions, and user-generated content.
2. Each translatable record is linked to a language identifier (e.g., language code like 'en', 'fi', 'ja', 'ru').
3. The schema allows adding new languages without altering existing tables.
4. Data retrieval queries return content in the user's selected language based on the language identifier.

Power-Ups

# Work Excel

*Average käytetty aika:*

*n. 18h*

Oleg		
Sprint	Aika (h)	Tekeminen
5	3	Lecture 1 week 1
5	2	InClass week 1
5	1	Lecture 2 week 1
5	2	Sprint 5 setup, user stories, tasks
5	1.5	translations excel
5	2	inclass week2
5	2	Lecture 3 week 2
5	3	login sign localization
5	2	sprint 5 review
5	1	sprint 5 review preparation
5	0.5	sprint 5 review

Eetu		
Sprint	Aika (h)	Tekeminen
5	3	Lec1 week 1
5	2	InClass week 1
5	1	Lec2 week 1
5	1.5	Lang selection box + controller
5	2	Lec3
5	2	InClass week 2
5	3	Localization of dashboard and forms



# Database Localization

inventorymanager.product: 2 riviä yhteensä (exact) Seuraava Näytä kaikki Lajitellaan

#	product_id	brand	category	category_fi	category_ja	category_ru	description	description_fi	description_ja	description_ru	name	name_fi	name_ja	name_ru	quantity
1	1	Dell	Electronics	Elektroniikka	エレクトロニクス	Электроника	(NULL)	(NULL)	(NULL)	(NULL)	Laptop	Kannettava	ノートパソコン	Ноутбук	8
2	2	Apple	Electronics	Elektroniikka	エレクトロニクス	Электроника	(NULL)	(NULL)	(NULL)	(NULL)	Phone	Puhelin	電話	Телефон	19

Automatically translates new items into all available languages by using Google's translation API

# User Interface Localization

```
8 str_brand=ブランド
9 str_browse=参照
10 str_cancel=キャンセル
11 str_category=カテゴリ
12 str_choose_type=種類を選択
13 str_create_account=新しいアカウントを作成
14 str_customer=顧客
15 str_customer_id=顧客ID
16 str_customers=顧客
17 str_dashboard=ダッシュボード
```

▼ Resource Bundle 'UIMessages'

- UIMessages\_en.properties
- UIMessages\_fi.properties
- UIMessages\_ja.properties
- UIMessages\_ru.properties

ダッシュボード

JA

編集

追加

削除

メニュー

ホーム

製品

顧客

仕入先

販売

仕入れ

ログアウト

ホーム

ようこそ, **MIMA**

左側のボタンを使用して会社の在庫を管理します。

統計:

総販売注文数	差額
総売上注文数	1
総購入注文数	1
差額	0

総収益	差額
総収益	-22400,00
過去3ヶ月間の収益	-22400,00

統計のCSVファイルを取得:

CSVをエクスポート

CSVを使用して商品を一括インポート:

CSVをインポート

# Translations Excel

ID	English Text	Finnish	Japanese	Russian	Comment
str_add	Add	Lisää	追加	Добавить	
str_add_caps	ADD	LISÄÄ	追加	ДОБАВИТЬ	
str_add_entity	Add Entity	Lisää tietue	エンティティを追加	Добавить сущность	
str_address	Address	Osoite	住所	Адрес	
str_alter_customer_details	Alter customer details	Muokkaa asiakkaan tietoja	顧客情報を変更する	Изменить данные клиента	
str_alter_supplier_details	Alter supplier details	Muokkaa toimittajan tietoja	仕入先情報を変更する	Изменить данные поставщика	
str_brand	Brand	Brändi	ブランド	Бренд	
str_browse	Browse	Selaa	参照	Обзор	
str_cancel	Cancel	Peruuta	キャンセル	Отмена	
str_category	Category	Kategoria	カテゴリ	Категория	
str_choose_type	Choose type	Valitse tyyppi	種類を選択	Выберите тип	
str_create_account	Create New Account	Luo uusi tili	新しいアカウントを作成	Создать новый аккаунт	
str_customer_id	CUSTOMER ID	ASIAKKAAN ID	顧客ID	ID клиента	
str_customers	Customers	Asiakkaat	顧客	Клиенты	
str_dashboard	Dashboard	Hallintapaneeli	ダッシュボード	Панель управления	
str_date	Date	Päivämäärä	日付	Дата	
str_description	Description	Kuvaus	説明	Описание	
str_edit	Edit	Muokkaa	編集	Редактировать	
str_edit_entity	Edit Entity	Muokkaa tietuetta	エンティティを編集	Редактировать сущность	
str_email	Email	Sähköposti	メールアドレス	Электронная почта	
str_email_caps	EMAIL	SÄHKÖPOSTI	メール	Эл. почта	
str_enter_entity_details	Enter entity details	Syötä tietueen tiedot	エンティティの詳細を入力	Введите данные сущности	
str_enter_password	Enter password	Syötä salasana	パスワードを入力	Введите пароль	
str_enter_product_details	Enter Product Details	Syötä tuotetiedot	商品詳細を入力	Введите данные продукта	
str_entity	Entity	Toimija	エンティティ	Сущность	
str_export_csv	Export CSV	Vie CSV	CSVをエクスポート	Экспорт CSV	
str_fill_all_fields	All fields must be filled before adding an entity.	Kaikki kentät on täytettävä ennen lisäystä.	すべてのフィールドを入力してください	Заполните все поля перед добавлением сущности	
str_first_name	First name	Etinimi	名	Имя	
str_get_csv	Get a CSV File of Statistics	Lataa tilastot CSV-tiedostona	統計のCSVファイルを取得	Получить CSV файл статистики	
str_home	Home	Etusivu	ホーム	Главная	
str_import_csv	Import CSV	Tuo CSV	CSVをインポート	Импорт CSV	
str_label_difference	Difference	Erotus	差額	Разница	
str_label_get_csv	Get a CSV File of Statistics:	Hae CSV-tilastotiedosto:	統計のCSVファイルを取得:	Получить CSV файл со статистикой:	
str_label_last_three_months_revenue	Last Three Months Revenue	Viimeisen kolmen kuukauden tulot	過去3か月間の収益	Доход за последние три месяца	
str_label_mass_import	Mass Import Products using CSV:	Massatuo tuotteet CSV-tiedostolla:	CSVを使用して商品を一括インポート	Массовый импорт продуктов с использованием CSV:	
str_label_total_purchase_orders	Total Purchase Orders	Ostotilaukset yhteensä	総購入注文数	Всего заказов на покупку	
str_label_total_revenue	Total Revenue	Kokonaistulot	総収益	Общий доход	
str_label_total_sales_orders	Total Sales Orders	Myyntitilaukset yhteensä	総売上注文数	Всего заказов на продажу	
str_last_3months_rev	Last Three Months Revenue	Viimeisen kolmen kuukauden tuotto	直近3か月間の収益	Доход за последние 3 месяца	